

A l e x a n d r a B u r t

Deer Horn Pass
Harker Heights, Texas 76548
alexb@hot.rr.com

254-634-8796

EDUCATION

University of Applied Science, Fulda, Germany

BA Business Administration, Major Marketing

(Academic Degree of 'Certified Business Economist' awarded in June 1993 majoring in Marketing, equivalent of the U.S Degree of Bachelor of Business Administration, evaluated by the National Association of Credential Evaluation Services, NACES.)

EXPERIENCE

Freelance Translator (German-English/English-German)

Since Jan 2002

(German Native, living and working in the US for 15 years)
Language Pairs: ENG – GER and GER – ENG (preferred)

Areas of Specialization:

Business, Microeconomics, Macroeconomics, Risk Management, Financial Services, Loan Industry, Marketing, Consumer Behavior, Press Releases.

Areas of Experience:

Travel Industry, Tourism, Commercial, Medical, Technical Manuals (limited), and Esoteric Practices, websites (building industry, financial services), photography articles, and newspaper articles.

Additional Expertise:

Literary Translations, Old German Font (Deutsche Fraktur)

Volunteer Translator:

hrw.org (Human Rights Watch)

Eurordis.org (Mission: To build a strong pan-European community of patient organizations and people living with rare diseases, to be their voice at the European level, and to fight against the impact of rare diseases on their lives)

Creative Writer, Fiction and Short Stories

Since Jan 2000

Document Capture Representative

SLMA, Sallie Mae, Student Loan Marketing Corporation, Texas
Implementation of the paperless office environment of Student Loan Promissory Notes

Nov 95 – Nov 99

Loan Originations Analyst

SLMA, Sallie Mae, Student Loan Marketing Corporation, Texas
Processing and Approval of Student Loans

June 95 – Nov 95